

KALEIDO

VG - VP



ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra - Perugia - Italy
Tel. +39 075 80171 - Fax +39 075 8000900
www.isaitaly.com



1.	COSTRUTTORE	5
2.	CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA	5
3.	IDENTIFICAZIONE APPARECCHIATURA	6
4.	UTILIZZO	7
4.1	COMPOSIZIONE	7
5.	NOTE / AVVERTENZE	8
6.	SICUREZZA	10
6.1	SICUREZZE PRESENTI	10
6.2	PROTEZIONI FISSE	10
6.3	SEZIONAMENTO ALIMENTAZIONE ELETTRICA	10
6.4	RISCHI RESIDUI	10
6.5	RISCHI DA CONTATTO CON PARTI IN TENSIONE	10
6.6	INCENDIO	11
6.7	ATMOSFERA ESPLOSIVA	11
6.8	SCIVOLAMENTO	11
6.9	INCIAMPO	11
6.10	GUASTI CIRCUITALI	11
6.11	TARGHE MONITORIE (laddove presenti)	11
6.12	PERICOLO DI ESPLOSIONE	11
6.13	REFRIGERANTI (laddove applicabili)	12
7.	SMALTIMENTO MATERIALI ESAUSTI	13
8.	INSTALLAZIONE	14
8.1	STOCCAGGIO e DISIMBALLO	14
8.2	INSTALLAZIONE - POSIZIONAMENTO - CONDIZIONI AMBIENTALI	14
8.3	COLLEGAMENTO ELETTRICO	14
9.	MANUTENZIONE	15
10.	GUASTI - ASSISTENZA TECNICA	16
10.1	LISTA ALLARMI (laddove presenti)	17
11.	SPECIFICHE TECNICHE	18
11.1	VG	18
11.2	VP RS	20
11.3	INSTALLAZIONE	21
11.4	POSIZIONAMENTO / LIVELLAMENTO	21
11.5	LIMITI DI CARICO	21
12.	PANNELLO DI CONTROLLO	22
12.1	INTERFACCIA UTENTE - TASTI	24
12.2	INTERFACCIA UTENTE - LED	27
12.3	INTERFACCIA UTENTE - SISTEMA FULL MODE	28
13.	PULIZIA	29

ALLEGATI

Allegato 1	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	31
Allegato 2	SCHEMA ELETTRICO - 412100255000	32
Allegato 3	SCHEMA ELETTRICO - 412100256000	33
Allegato 4	SCHEMA ELETTRICO - 412100257000	34
Allegato 5	SCHEMA ELETTRICO - 412100324000	35
Allegato 6	SCHEMA ELETTRICO - 412100282000	38
Allegato 7	SCHEMA ELETTRICO - 412100283000	39
Allegato 8	LEGENDA SCHEMI ELETTRICI VG - VP	40

Nel manuale sono utilizzati alcuni simboli per richiamare l'attenzione del lettore e mettere in evidenza alcuni aspetti particolarmente importanti della trattazione. La seguente tabella descrive il significato dei diversi simboli utilizzati.

	Leggere il manuale		Uso di indumenti protettivi
	PERICOLO Parti elettriche sotto tensione		Richiesta di manutenzioni o operazioni che devono essere compiute da personale qualificato o centro di assistenza tecnica
	Attenzione / Pericolo		Informazione importante
	Informazioni		Operazioni che devono essere compiute da due persone
	Osservazione visiva		Note / Avvertenze
	UCB Unità Condensatrice a Bordo		UCR Unità Condensatrice Remota

1. COSTRUTTORE

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 - Bastia Umbra - Perugia - Italy
Tel. +39 075 80171
Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com

2. CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA



Il venditore garantisce le proprie apparecchiature per la durata di **12 (dodici) mesi dalla consegna**.

La garanzia comprende la riparazione o la sostituzione delle parti eventualmente difettose per fabbricazione o montaggio previa comunicazione scritta del numero di matricola e della data di installazione dell' apparecchiatura.

Non rientrano nella garanzia tutti i difetti imputabili a:

- non corretto utilizzo dell' apparecchiatura
- non corretto allacciamento alla rete elettrica
- normale usura dei componenti (come ad esempio la rottura dei compressori, delle lampade neon/led, etc.) se non dovute a difetti di fabbricazione
- le chiamate per l'installazione, le istruzioni tecniche, le regolazioni, la pulizia del condensatore

Il riscontro da parte di tecnici autorizzati dal venditore di componenti manomessi, di riparazioni non autorizzate, di uso improprio dell' apparecchiatura, produrrà la decadenza della garanzia stessa. Le spedizioni relative a componenti in garanzia saranno effettuate esclusivamente in porto assegnato. Eventuali danni dell' apparecchiatura rilevati al momento della consegna imputabili al trasporto, dovranno essere annotati sullo stesso documento di accompagnamento per il risarcimento dei danni da parte del vettore.

Il venditore non risponde in alcun caso di danni al prodotto conservato causati da avaria dell' apparecchiatura.

3. IDENTIFICAZIONE APPARECCHIATURA

- Localizzate la targhetta apposta alla macchina per rilevare i dati tecnici.
- Verificate il modello della macchina e la tensione di alimentazione prima di compiere qualsiasi operazione.
- Se rilevate delle discordanze contattate subito il costruttore o l'azienda che ha effettuato la fornitura.

1

2

Ord. Prod. Prod. Ord. **3** Tipologia Type **4**

Modello Model **5**

Articolo Article **6**

Matricola Nr. Serial Number **7** Data Prod. Prod. Date **8** psig min: psig max:

V **9** ~ **10** Hz Capacità lorda Gross volume **11**

12 W **13** W **14** W

15 W **16** A Classe Class **17**

18 Nr **19** **20** Kg Classe Class **21**

Ordine Cliente Customer order **22** **23**

Foaming gas: CO₂ **24**

- 1 Marchi di Conformità
- 2 Identificazione della Società Responsabile del Prodotto
- 3 Ordine di Produzione
- 4 Tipologia
- 5 Denominazione Modello
- 6 Articolo
- 7 Numero di Serie
- 8 Data di Produzione
- 9 - 10 Tensione di Alimentazione e Frequenza
- 11 Valore di Capacità Lorda
- 12 Assorbimento a Regime
- 13 Assorbimento in Sbrinamento
- 14 Assorbimento Resistenze
- 15 Potenza Lampade
- 16 Valore fusibile
- 17 Classe Climatica
- 18 Numero di Motori
- 19 Tipo di Refrigerante
- 20 Quantità di Refrigerante
- 21 Classe di Sicurezza
- 22 - 23 Ordine cliente
- 24 Marchiatura RAEE

4. UTILIZZO

La presente apparecchiatura è adibita esclusivamente per:

VG: ESPOSIZIONE E VENDITA DI GELATO SPATOLABILE

VP: ESPOSIZIONE E VENDITA DI PASTICCERIA FRESCA

Il produttore non risponde dei danni provocati a persone, cose o all' apparecchiatura stessa dovuti all' esposizione di prodotti diversi da quanto sopra specificato.

Non usare mai apparecchi elettrici nell'interno di questo apparecchio. Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal costruttore. Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura da incasso.



L' APPARECCHIATURA E' DESTINATA A UN USO PROFESSIONALE

Utilizzi non consentiti

- Conservazione di prodotti.
- Esposizione e/o conservazione di prodotti non alimentari (chimici, farmaceutici, etc).

4.1 COMPOSIZIONE

L' apparecchiatura è costituita da un unico mobile sul quale sono assemblati tutti i dispositivi funzionali necessari a renderla un prodotto professionale ed efficiente per la sua destinazione d'uso.

L' apparecchiatura è costituita da:

- Impianto frigorifero VG a refrigerazione Ventilata RV
- Impianto frigorifero VP a refrigerazione Ventilata RV
- Castello vetri temperati - Vetro frontale apribile verso L' alto
- Unità condensatrice a bordo (UCB) o remota (UCR)
- Impianto elettrico
- Quadro comandi elettronico
- Struttura monolitica coibentata in poliuretano ecologico
- Illuminazione elettronica a LED
- Piedini regolabili in altezza
- Ruote pivotanti di movimentazione (optional)
- Chiusura lato operatore con tendina autoavvolgente (variante)

5. NOTE / AVVERTENZE



Il contenuto del presente manuale è di natura tecnica e di proprietà di **ISA S.r.l.** è vietato riprodurre, divulgare o modificare interamente o parzialmente il suo contenuto senza autorizzazione scritta. La società proprietaria tutela i propri diritti a norma di legge.

Il manuale e il certificato di conformità, sono parte integrante dell' apparecchiatura e deve accompagnarla sempre in ogni suo spostamento o rivendita. È compito dell'utilizzatore mantenere tale documentazione integra, per permetterne la consultazione, durante tutto l'arco di vita della apparecchiatura stessa. Conservare con cura il presente manuale e fare in modo che sia sempre disponibile in prossimità della apparecchiatura. In caso di smarrimento o distruzione è possibile richiederne una copia a **ISA S.r.l.** specificando esattamente modello, matricola e anno di produzione. Il manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento della fornitura, la ditta scrivente si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti qualsiasi modifica ritenga utile, senza per questo dover aggiornare manuali e impianti relativi a lotti di produzione precedenti.

Questa apparecchiatura non è da intendersi adatta all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate e istruite riguardo all' uso da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l' apparecchiatura. Riferitevi sempre al presente manuale prima di compiere qualsiasi operazione. Prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento disconnettere l' apparecchiatura dall'alimentazione elettrica. Interventi su parti elettriche, elettroniche o componenti dell'impianto frigorifero devono essere eseguiti da personale specializzato, nel pieno rispetto delle norme vigenti.

La Società non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni a persone, animali o al prodotto conservato in caso di:

- Uso improprio dell' apparecchiatura o uso da parte di personale non idoneo o autorizzato
- Non rispetto delle norme vigenti
- Installazione non corretta e/o difetti di alimentazione
- Inosservanza del presente Manuale
- Inosservanza del programma manutenzione
- Modifiche non autorizzate
- Installazione nell' apparecchiatura di pezzi di ricambio non originali
- Installazione e utilizzo dell' apparecchiatura per scopi diversi da quelli che ne hanno caratterizzato la progettazione e la vendita
- Manomissione o danneggiamento del cavo di alimentazione.

La responsabilità dell'applicazione delle prescrizioni di sicurezza riportate nel seguito è a carico del personale tecnico responsabile delle attività previste sulla apparecchiatura, il quale deve accertarsi che il personale autorizzato:

- sia qualificato a svolgere l'attività richiesta
- conosca e osservi scrupolosamente le prescrizioni contenute in questo documento
- conosca ed applichi le norme di sicurezza di carattere generale applicabili alla apparecchiatura

L'acquirente deve provvedere a istruire il personale utilizzatore sui rischi, sui dispositivi di sicurezza e sulle regole generali in tema di antinfortunistica previste dalla legislazione del paese dove l' apparecchiatura è installata.

Gli utilizzatori/operatori devono essere a conoscenza della posizione e del funzionamento di tutti i comandi e delle caratteristiche dell' apparecchiatura.

Devono inoltre aver letto integralmente il presente manuale.

Gli interventi di manutenzione devono essere effettuati da operatori qualificati dopo aver predisposto opportunamente l' apparecchiatura.



Pericolo

La manomissione o sostituzione non autorizzata di una o più parti dell' apparecchiatura, l'adozione di accessori che modificano l'uso dello stesso e l'impiego di materiali di ricambio diversi da quelli consigliati, possono divenire causa di rischi di infortunio.



Pericolo

Qualsiasi intervento effettuato sull' apparecchiatura richiede **assolutamente** il distacco della presa di corrente e comunque nessuna protezione (griglia a filo, carter) va rimossa da parte di personale non qualificato; evitare assolutamente di far funzionare la apparecchiatura con tali protezione rimosse.

ADDESTRAMENTO DEL PERSONALE

L'acquirente deve provvedere affinché il personale addetto all'uso dell'apparecchiatura e il tecnico di manutenzione siano istruiti e addestrati opportunamente.

A tale scopo il costruttore si rende disponibile per consigli, chiarimenti e quant'altro affinché l'operatore ed i tecnici facciano corretto uso dell'apparecchiatura.

Per la sicurezza dell'operatore i dispositivi dell'apparecchiatura devono essere tenuti in costante efficienza. A tale riguardo il presente manuale ha lo scopo di illustrare l'utilizzo e la manutenzione dell'apparecchiatura e l'operatore ha la responsabilità e il dovere di rispettarlo scrupolosamente.

La mancata osservanza delle norme di sicurezza può causare lesioni al personale e danneggiare i componenti e l'unità di controllo dell'apparecchiatura. L'utilizzatore può, in qualsiasi momento, contattare il rivenditore per richiedere ulteriori informazioni oltre a quelle qui contenute, nonché segnalare proposte di miglioramento.



Prima della consegna al cliente è indispensabile che il **personale tecnico specializzato** verifichi il corretto funzionamento dell'apparecchiatura onde poterne ottenere il massimo rendimento.

INTRODUZIONE

ISA S.r.l. impiega materiali della migliore qualità e la loro introduzione in azienda, lo stoccaggio e l'impiego in produzione è costantemente controllato per garantire l'assenza di danni, deterioramenti e malfunzionamenti. Tutti gli elementi costruttivi sono stati progettati e realizzati tali da garantire un elevato standard di sicurezza e affidabilità. Tutte le apparecchiature sono sottoposte ad un rigido collaudo prima della consegna, ciò nonostante va ricordato che il buon rendimento nel tempo del prodotto acquistato dipende dal corretto uso e da una adeguata manutenzione. Nel presente manuale sono riportate le indicazioni necessarie per mantenere inalterate le caratteristiche estetiche e funzionali della apparecchiatura.



Nota

Per non compromettere funzionalità e sicurezza dell'apparecchiatura, le attività di installazione e manutenzione particolarmente complessa non sono documentate nel presente manuale e sono eseguite a cura di tecnici specializzati della ditta scrivente.

Il Manuale di Uso e Manutenzione contiene le informazioni necessarie alla comprensione delle modalità di funzionamento dell'apparecchiatura e del corretto utilizzo della stessa, in particolare: la descrizione tecnica dei vari gruppi funzionali, dotazioni e sistemi di sicurezza, funzionamento, uso della strumentazione e l'interpretazione delle eventuali segnalazioni di diagnostica, principali procedure e informazioni relative agli interventi di manutenzione ordinaria. Per un corretto uso dell'apparecchiatura si presuppone che l'ambiente di lavoro sia adeguato alle vigenti normative in fatto di sicurezza e igiene.

Le prescrizioni, indicazioni, norme e note di sicurezza descritte nei vari capitoli del presente manuale hanno lo scopo di definire una serie di comportamenti e obblighi ai quali attenersi nell'eseguire le varie attività, per operare in condizioni di sicurezza per il personale per le attrezzature e per l'ambiente circostante. Le norme di sicurezza riportate sono rivolte a tutto il personale autorizzato, istruito e delegato a eseguire le attività di:

- Trasporto
- Installazione
- Funzionamento
- Gestione
- Manutenzione
- Pulizia
- Messa fuori servizio
- Smaltimento



Attenzione

La lettura seppur esaustiva, del presente manuale non può in nessun caso sostituire un'adeguata esperienza dell'utilizzatore, costituendo dunque solo un utile promemoria delle caratteristiche tecniche e delle principali operazioni da compiere.



Avvertenza

Si fa obbligo agli installatori ed agli utilizzatori di leggere e comprendere tutte le istruzioni qui contenute prima di qualsiasi operazione sull'apparecchiatura.



6. SICUREZZA

L'Apparecchiatura è provvista di dispositivi di sicurezza.

6.1 SICUREZZE PRESENTI

Dispositivi il cui funzionamento impedisce il verificarsi di situazioni a rischio in condizioni di funzionamento (es. fusibili, pressostati, protezioni, magnetotermici, etc).

6.2 PROTEZIONI FISSE

Le protezioni di tipo fisso sono costituite da ripari perimetrali fissi i quali hanno funzione di impedire l'accesso a parti interne della apparecchiatura.



Pericolo

E' assolutamente vietato riavviare l' apparecchiatura in seguito a manutenzione senza ripristinare correttamente le pannellature.



Osservazione Visiva

Periodicamente verificare l' integrità dei ripari fissi ed i relativi fissaggi alla struttura con particolare attenzione ai pannelli di protezione.

6.3 SEZIONAMENTO ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento manutentivo sull' apparecchiatura o parte di essa è necessario sezionarne le energie che la alimentano.



Pericolo

In caso di interventi di manutenzione in cui l'operatore non sia in grado di impedire l'eventuale chiusura accidentale del circuito da parte di altri, di scollegare totalmente l' apparecchiatura dalla rete elettrica.

6.4 RISCHI RESIDUI

In fase di progetto sono state valutate tutte le zone o parti a rischio e sono state di conseguenza prese tutte le precauzioni necessarie per evitare rischi alle persone e danni all' apparecchiatura.



Attenzione

Verificare periodicamente il funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.
Non smontare le protezioni di tipo fisso.
Non introdurre oggetti o attrezzi estranei nell'area di operazione e di lavoro.

Tuttavia pur essendo l' apparecchiatura dotata di sistemi di sicurezza predisposti, permangono alcuni rischi non eliminabili ma riducibili mediante azioni correttive da parte dell' utilizzatore finale e da corrette modalità operative.

6.5 RISCHI DA CONTATTO CON PARTI IN TENSIONE

Rischio di rottura o danneggiamento, con possibile abbassamento del livello di sicurezza, dei componenti elettrici dell' apparecchiatura in seguito a corto circuito.
Prima di inserire l'alimentazione elettrica assicurarsi che non vi siano interventi manutentivi in corso.



Attenzione

Prima di effettuare l'allacciamento verificare che la corrente di c.c. nel punto di installazione non sia superiore a quella indicata sugli interruttori di protezione presenti nel quadro elettrico, in caso contrario l'utilizzatore è obbligato a prevedere degli appositi dispositivi limitatori.
È severamente vietato effettuare qualsiasi tipo di modifica elettrica per non creare pericoli aggiuntivi e rischi conseguenti non previsti.

6.6 INCENDIO



Pericolo

In caso di incendio provvedere sempre a disinserire immediatamente l' interruttore generale della linea principale di alimentazione.

6.7 ATMOSFERA ESPLOSIVA

L' apparecchiatura non può essere posizionata in aree a rischio esplosione classificate in accordo alla direttiva 1999/92/CE come:

Zona 0

Area in cui è presente in permanenza o per lunghi periodi o frequentemente un' atmosfera esplosiva consistente in una miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapore o nebbia.

Zona 1

Area in cui la formazione di un' atmosfera esplosiva, consistente in una miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori o nebbia è probabile che avvenga occasionalmente durante le normali attività.

Zona 20

Area in cui è presente in permanenza o per lunghi periodi o frequentemente un' atmosfera esplosiva sotto forma di nube di polvere combustibile nell' aria.

Zona 21

Area in cui la formazione di un' atmosfera esplosiva sotto forma di nube di polvere combustibile nell' aria è probabile che avvenga occasionalmente durante le normali attività.

6.8 SCIVOLAMENTO



Eventuali perdite di liquido nelle zone circostanti la apparecchiatura possono causare lo scivolamento del personale.

Verificare che non ci siano perdite e mantenere tali zone sempre pulite.

6.9 INCIAMPO



Il deposito disordinato di materiale in genere può costituire pericolo d'inciampo e limitazione parziale o totale delle vie di fuga in caso di necessità.

Garantire luoghi operativi, di transito e vie di fuga liberi da ostacoli e conformi alle normative vigenti.

6.10 GUASTI CIRCUITALI

A causa di possibili guasti, i circuiti di sicurezza, possono perdere parte della loro efficacia con relativo abbassamento del livello di sicurezza.

Effettuare verifiche periodiche dello stato di funzionamento dei dispositivi di sicurezza presenti.

6.11 TARGHE MONITORIE (laddove presenti)

L' apparecchiatura è dotata di targhe monitorie di pericolo, avvertenza e obbligo definite in accordo alla normativa relativa ai simboli grafici da utilizzare sugli impianti.

Le targhe in oggetto si trovano in posizione ben visibile.



Attenzione

È assolutamente vietato asportare le targhe monitorie presenti sull' apparecchiatura.

L'utente è tenuto a sostituire le targhe monitorie che in seguito a usura risultino illeggibili.

6.12 PERICOLO DI ESPLOSIONE

Non conservare nell' apparecchio prodotti contenenti propellenti gassosi combustibili e sostanze esplosive.

6.13 REFRIGERANTI (laddove applicabili)

REFRIGERANTE	DESCRIZIONE
	<p>Il refrigerante R290 è un gas compatibile con l'ambiente, ma altamente infiammabile. Fare molta attenzione durante il trasporto, l'installazione dell'apparecchio e la rottamazione a non danneggiare i tubi del circuito refrigerante.</p> <p>IN CASO DI DANNI: Tenere lontano dall'apparecchio fiamma o fonti di accensione. Ventilare bene l'ambiente per alcuni minuti. Spegnerne l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione. Informare il servizio assistenza clienti. Quanto più refrigerante contiene un apparecchio, tanto più grande deve essere l'ambiente nel quale si trova l'apparecchio. In ambienti troppo piccoli, in caso di fuga si può formare una miscela infiammabile d'aria e gas. Il volume della stanza dove si trova l'apparecchio deve essere di almeno 19 m³ per ogni impianto refrigerante presente.</p> <p>ATTENZIONE La manutenzione deve essere eseguita da personale tecnico addestrato ed abilitato per interventi su refrigeranti infiammabili.</p>
	<p>Il refrigerante R600a è un gas compatibile con l'ambiente, ma altamente infiammabile. Fare molta attenzione durante il trasporto, l'installazione dell'apparecchio e la rottamazione a non danneggiare i tubi del circuito refrigerante.</p> <p>IN CASO DI DANNI: Tenere lontano dall'apparecchio fiamma o fonti di accensione. Ventilare bene l'ambiente per alcuni minuti. Spegnerne l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione. Informare il servizio assistenza clienti. Quanto più refrigerante contiene un apparecchio, tanto più grande deve essere l'ambiente nel quale si trova l'apparecchio. In ambienti troppo piccoli, in caso di fuga si può formare una miscela infiammabile d'aria e gas. Il volume della stanza dove si trova l'apparecchio deve essere di almeno 17 m³ per ogni impianto refrigerante presente.</p> <p>ATTENZIONE La manutenzione deve essere eseguita da personale tecnico addestrato ed abilitato per interventi su refrigeranti infiammabili.</p>
	<p>Il refrigerante R744 è un gas compatibile con l'ambiente. Fare molta attenzione durante il trasporto, l'installazione dell'apparecchio e la rottamazione a non danneggiare i tubi del circuito refrigerante.</p> <p>IN CASO DI DANNI: Tenere lontano dall'apparecchio fiamma o fonti di accensione. Ventilare bene l'ambiente per alcuni minuti. Spegnerne l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione. Informare il servizio assistenza clienti.</p> <div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="margin-right: 20px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>ATTENZIONE Il sistema refrigerante è ad Alta Pressione. Non manomettere il sistema, ma chiamare un tecnico specializzato e qualificato prima dello smontaggio. La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.</p> </div> <div style="margin-left: 20px; text-align: center;"> <p>HIGH PRESSURE</p> </div> </div>

7. SMALTIMENTO MATERIALI ESAUSTI

L' apparecchiatura, nel suo normale funzionamento non comporta contaminazione ambientale. A fine vita, oppure in ogni caso in cui sia necessario metterlo definitivamente fuori servizio, si raccomandano le seguenti procedure:

SMALTIMENTO (Utilizzatore)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PROCEDURE PER LO SMALTIMENTO e RICICLAGGIO A FINE CICLO VITA DELL' APPARECCHIATURA (Enti Autorizzati)

- Spegnerne l' apparecchiatura e staccare la spina di alimentazione
- Rimuovere le lampade (se installate) e smaltirle in separata sede
- Rimuovere le centraline e le schede elettroniche e smaltirle in separata sede
- Smontare tutte le parti indipendenti (griglie, carter, profili, ecc) e separarli per caratteristiche omogenee di materiale, al fine di accedere agli scambiatori di calore, alle tubazioni, ai cavi ecc. facendo attenzione a non danneggiare il circuito frigorifero
- Smontare tutte le parti mobili (porte, chiusure scorrevoli, vetri, ecc) dividere i differenti materiali per caratteristiche omogenee
- Verificare il tipo di refrigerante sulla targhetta posta all'interno del banco; estrarre il refrigerante e smaltirlo attraverso i servizi autorizzati
- Scollegare l'evaporatore, il condensatore, il compressore, le tubazioni e i ventilatori. Essendo costituiti da rame, alluminio, acciaio, plastica vanno smaltiti separatamente
- Rimosse tutte le carenature e i vari componenti dalla scocca, provvedere a separare le diverse tipologie di materiale che le compongono (plastica, lamiera, poliuretano, rame, ecc) e raccogliere per caratteristiche omogenee



Tutti i materiali riciclabili e i rifiuti devono essere trattati e riciclati in modo professionale e conformemente alle direttive del paese in oggetto.

L'azienda incaricata del riciclaggio deve essere registrata e certificata come servizio di smaltimento rifiuti in base alle specifiche direttive del paese in oggetto.



Attenzione

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Si rammenta l'osservanza delle leggi vigenti in materia di smaltimento di liquido refrigerante e di oli minerali.



Importante

Nel caso in cui non fosse presente sull' apparecchiatura il simbolo del cassonetto barrato, significa che lo smaltimento del prodotto stesso non è a carico del produttore. In tal caso valgono sempre le norme vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.



Informazione supplementare

Maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento di liquido refrigerante e di oli ed altre sostanze possono essere reperite sulla scheda di sicurezza delle sostanze stesse.

8. INSTALLAZIONE

Il presente manuale fornisce le informazioni per un corretto disimballo, procedure di posizionamento e collegamento alla rete elettrica.

8.1 STOCCAGGIO e DISIMBALLO

L'apparecchiatura, corredata o meno del proprio imballo, deve essere stoccata con cura all'interno dei magazzini o locali al riparo da intemperie, agenti atmosferici e dall'esposizione diretta dei raggi del sole ad una temperatura compresa tra **0** e **+40** °C.



La movimentazione dell'apparecchiatura va effettuata esclusivamente mediante carrello elevatore di potenza adeguata al peso dello stesso e manovrata da personale qualificato: durante tale operazione l'apparecchiatura deve tassativamente essere posizionata sull'apposito pallet fornito in dotazione.



Liberare l'apparecchiatura dall'imballo togliendo le viti che la bloccano al pallet. Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili da smaltire in accordo alle disposizioni legislative locali, abbiate cura di distruggere i sacchetti in "plastica" per evitare che costituiscano fonte di pericolo (soffocamento) per i giochi dei bambini.

8.2 INSTALLAZIONE - POSIZIONAMENTO - CONDIZIONI AMBIENTALI



Attenzione

Per l'installazione è idoneo un ambiente asciutto, ventilabile. È necessario che il gruppo compressore / condensatore sia in condizioni di libero scambio d'aria; pertanto le zone di aerazione non devono essere ostruite da scatole o altro.

Posizionare l'apparecchiatura lontano da fonti di calore (radiatori, stufe di ogni tipo, etc.) e lontano dall'influenza di continui movimenti d'aria (causati ad esempio da ventilatori, bocchette dell'aria condizionata etc.). Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante.

Evitare inoltre l'esposizione all'irradiazione solare diretta; tutto ciò causa elevazione della temperatura all'interno del vano refrigerato con negative conseguenze sul funzionamento e sul consumo di energia. L'apparecchiatura non può essere usata all'aria aperta e non può essere esposta alla pioggia.

8.3 COLLEGAMENTO ELETTRICO



Attenzione

Controllare che la tensione di rete sia corrispondente a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchiatura e che la potenza richiesta sia adeguata.

Verificare al punto di presa che la tensione di alimentazione sia quella nominale ($\pm 10\%$) all'avviamento del compressore.

Si richiede il collegamento diretto della spina alla presa di alimentazione elettrica; è vietato il collegamento della spina alla presa di alimentazione tramite derivazioni multiple o adattatori. La presa di alimentazione dell'impianto deve essere munita di un dispositivo di disconnessione dalla rete di alimentazione (dimensionato al carico e conforme alle normative vigenti) che garantisca la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensioni III (3) e quindi che assicuri la protezione dei circuiti contro i guasti di terra, i sovraccarichi e i cortocircuiti.

Non posizionare il cavo di collegamento in un punto di passaggio.



Attenzione

Si ricorda che la messa a terra è necessaria e obbligatoria a termini di legge.

9. MANUTENZIONE

Il **Responsabile dell' apparecchiatura** ha il dovere di controllare e rispettare le cadenze della manutenzione nella tabella sottoindicata chiamando quando indicato il servizio di **Assistenza Tecnica** autorizzato.

OPERAZIONE	FREQUENZA	PERSONALE AUTORIZZATO		
		ORDINARIA	STRAORDINARIA	
Pulizia delle superfici esterne	In funzione dell' Uso e della Necessità	X	UTILIZZATORE	
Pulizia delle parti interne accessibili (senza uso di utensili)	In funzione dell' Uso e della Necessità	X		
Controllo cavo di alimentazione, spine e/o prese elettriche	Mensile Semestrale	X		
Controllo integrità guarnizioni di tenuta	Mensile	X		
Pulizia vaschetta raccolta acqua di sbrinamento (qualora presente)	Semestrale In funzione dell' uso e della necessità	X	 ASSISTENZA TECNICA	
Pulizia condensatore	Mensile Semestrale	X		
Controllo livello olio compressore (qualora presente)	Semestrale	X		
Scarico drenaggio serbatoio aria (qualora presente)	Semestrale	X		
Controllo collegamenti pneumatici (qualora presenti)	Semestrale	X		
Controllo integrità tubazioni impianto frigo	Semestrale	X		
Ispezione dei cavi e connessioni interne di potenza	Semestrale	X		
Pulizia spugne asciuga condensa (qualora presenti)	Semestrale	X		
Sostituzione lampade / led (qualora presenti)				X
Sostituzione pannello di controllo (centralina elettronica - termostato - etc)				X
Sostituzione cavo di alimentazione, spine e/o prese elettriche			X	



Attenzione

Dopo ogni manutenzione devono essere **obbligatoriamente** eseguiti i test elettrici di sicurezza in accordo alla norma CEI EN 50106.

10. GUASTI - ASSISTENZA TECNICA

In caso di incerto o mancato funzionamento, **prima di richiedere l'intervento** del servizio di **Assistenza Tecnica** eseguire i seguenti controlli:

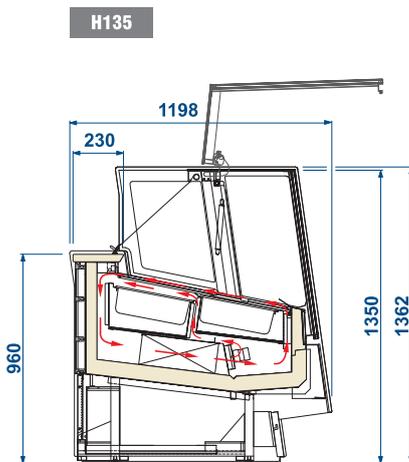
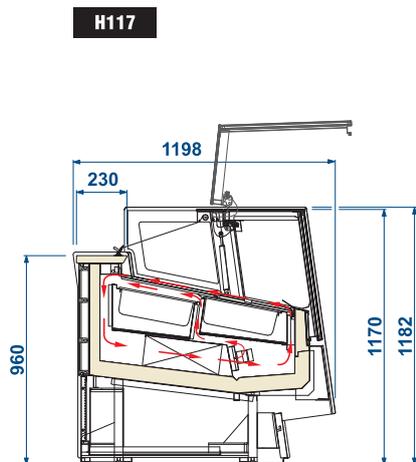
GUASTO	CAUSA	SOLUZIONE	PERSONALE AUTORIZZATO
L'apparecchiatura non funziona	Fusibile di protezione interrotto	Trovare preventivamente la causa dell'intervento dell'interruttore, solo dopo reinserire il fusibile nuovo.	UTILIZZATORE
	Interruttore generale aperto	Chiudere l'interruttore generale.	
	Spina non inserita	Inserire spina.	
	Black-out elettrico	Se il black-out dovesse protrarsi a lungo, trasferire il prodotto in un conservatore refrigerato appropriato.	
La temperatura interna non è sufficientemente bassa	Evaporatore/i completamente ostruito/i da ghiaccio	Effettuare uno sbrinamento supplementare. Lo sbrinamento è necessario quando lo spessore di ghiaccio presente sulle pareti supera 5 mm di spessore.	UTILIZZATORE
	Errata impostazione temperatura su centralina elettronica	Impostare la temperatura appropriata.	
	Apparecchiatura investita da correnti d'aria od esposta ad insolazione diretta o riflessa	Eliminare le correnti d'aria eccessive ed evitare in ogni modo i raggi diretti o riflessi del sole.	
	Insufficiente portata di aria di raffreddamento del condensatore ad aria	Rimuovere tutto ciò che sia di ostacolo alla sufficiente circolazione di aria attraverso il condensatore (fogli di carta, cartoni, griglie insufficientemente asolate, etc.).	 ASSISTENZA TECNICA
	Termostato / Centralina elettronica non efficiente	Sostituire il Termostato / Centralina elettronica. Sostituire le sonde di temperatura solo dopo aver accertato quale di queste è inefficiente.	
	Condensatore ad aria ostruito da polvere o sporcizia in genere	Procedere all'accurata pulizia del condensatore. Il condensatore in particolari ambienti di esercizio (es. presenza di polveri, presenza di eccessiva umidità, ecc.) al decadimento delle prestazioni dell'apparecchiatura necessita di accurata pulizia.	
	Insufficiente carica di refrigerante nell'impianto frigorifero	Trovare la causa della perdita di refrigerante ed eliminarla; procedere al reintegro della carica di refrigerante eventualmente preceduto da una nuova vuotatura dell'impianto.	
Il compressore non entra in funzione o funziona per brevissimi periodi	Assenza di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura	Verificare se presente black-out. Chiudere i vari interruttori sulla linea di alimentazione.	UTILIZZATORE
	Tensione di alimentazione troppo bassa	Verificare che la tensione di rete ai capi del cavo di alimentazione corrisponda al valore nominale 220V +/- 10%.	
	Temperatura impostata troppo alta	Se la temperatura impostata è superiore a quella dell'aria nel vano esposizione il compressore non entra in funzione. Impostare la temperatura più opportuna se quella attuale non è sufficientemente bassa	
	Intervento del pressostato di massima pressione (ove presente)	Verificare la causa dei continui interventi del pressostato di massima pressione quali: condensatore ad aria ostruito, ventilatore del condensatore ad aria fermo, temperatura ambiente eccessivamente alta, rottura del pressostato stesso.	 ASSISTENZA TECNICA

10.1 LISTA ALLARMI (laddove presenti)

ALLARME	SIGNIFICATO	USCITE	PERSONALE AUTORIZZATO
			
P1 EO	Sonda termostato guasta. Uscita compressore secondo parametri "CO _n " e "COF.	L'allarme scatta alcuni secondi dopo il guasto della sonda; rientra automaticamente alcuni secondi dopo che la sonda riprende a funzionare regolarmente. Prima di sostituire la sonda si consiglia di verificarne le connessioni.	
P2 E1	Sonda evaporatore guasta. Sbrinamento a tempo.	L'allarme scatta alcuni secondi dopo il guasto della sonda; rientra automaticamente alcuni secondi dopo che la sonda riprende a funzionare regolarmente. Prima di sostituire la sonda si consiglia di verificarne le connessioni.	
HA HI	Allarme di alta temperatura	L'allarme rientra automaticamente al raggiungimento della temperatura impostata. Verificare programmazione.	
LA LO	Allarme bassa temperatura	L'allarme rientra automaticamente al raggiungimento della temperatura impostata. Verificare programmazione.	
EA IA CB	Allarme esterno	L'allarme esterno rientra non appena l'ingresso digitale viene disattivato. Il ripristino è automatico. L'allarme è legato all'intervento del pressostato e/o all'intervento del termico compressore quando presente.	
ETc RTF	Real time clock guasto	Reimpostare l'orologio. Se l'allarme non si rimuove, sostituire lo strumento.	
EE	Errore parametri macchina	Lo strumento è danneggiato, sostituirlo.	
EF	Errore parametri di funzionamento	Lo strumento è danneggiato, sostituirlo.	

11. SPECIFICHE TECNICHE

11.1 VG RV



			120	170	220	AE 45
				170 COMBI	220 COMBI	
			RV TB	RV TB	RV TB	RV TB
Dimensioni esterne (l x p x h)	mm	H117	1182 x 1198 x 1182	1677 x 1198 x 1182	2172 x 1198 x 1182	1875 x 1198 x 1182
Dimensioni esterne (l x p x h)	mm	H135	1182 x 1198 x 1362	1677 x 1198 x 1362	2172 x 1198 x 1362	1875 x 1198 x 1362
Refrigerazione			Ventilata	Ventilata	Ventilata	Ventilata
Sbrinamento			Inversione Ciclo	Inversione Ciclo	Inversione Ciclo	Inversione Ciclo
Classe climatica	N°		7	7	7	7
Condizioni ambientali	°C / %RH		35 / 75	35 / 75	35 / 75	35 / 75
Classe prodotto			S	S	S	S
Classe di sicurezza	N° / °C		5 / 43 ± 2°C			
Refrigerante (GWP)			R404A (3784)	R404A (3784)	R404A (3784)	R404A (3784)
UNITÀ CONDENSATRICE			UCB	UCB	UCB	UCB
Alimentazione elettrica	V / ph / Hz		230 / 1 50	400 / 3 / 50	400 / 3 / 50	400 / 3 / 50
Assorbimento elettrico (a regime)	W / A		1240 / 6	1720 / 3	2700 / 4.2	1720 / 3
Assorbimento elettrico (in sbrinamento)	W / A		2300 / 11	2950 / 4.9	6300 / 8.5	2950 / 4.9
Peso (netto)	Kg	H117	320	409	510	400
Peso (netto)	Kg	H135	346	434	535	425

11. SPECIFICHE TECNICHE

11.1 VG RV

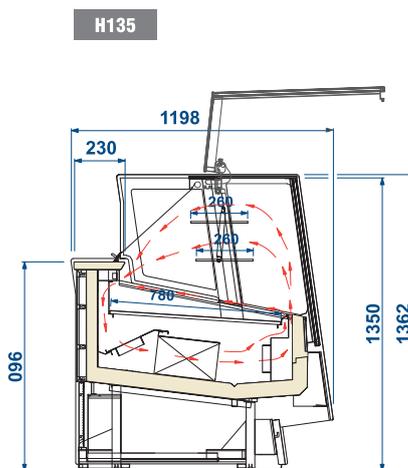
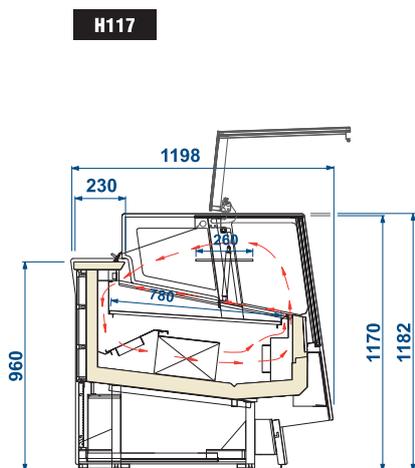
COMPONIBILITA' KIT VASCHETTE GELATO

	120	170	220	AE 45
lt 5 (360x165x120H) 	12 	18 	24 	13 
lt 5 (360x250x80H) 	8 	12 	16 	9 
lt 5 (360x185x120H) TRAPEZOIDALI 				14 

COMBI		170 (50+120)	220 (50+170)
lt 5 (360x165x120H) 	+	lt 5 (360x165x120H) 	
		18 (6+12) 	24 (6+18) 
lt 5 (360x165x120H) 	+	lt 5 (360x250x80H) 	
		14 (6+8) 	18 (6+12) 

11. SPECIFICHE TECNICHE

11.2 VP RV



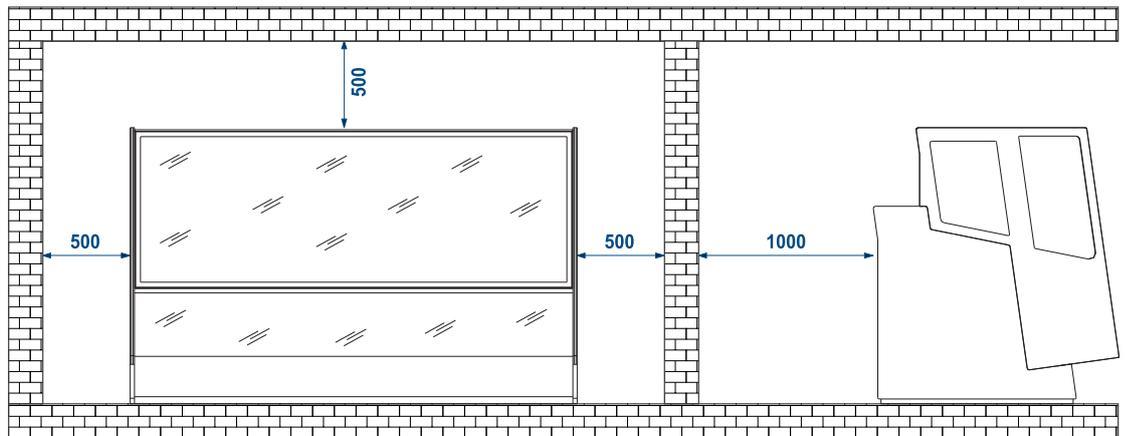
			120	170	220	AE 45
			RV TN	RV TN	RV TN	RV TN
Dimensioni esterne (l x p x h)	mm	H117	1182 x 1198 x 1182	1677 x 1198 x 1182	2172 x 1198 x 1182	1875 x 1198 x 1182
Dimensioni esterne (l x p x h)	mm	H135	1182 x 1198 x 1362	1677 x 1198 x 1362	2172 x 1198 x 1362	1875 x 1198 x 1362
Refrigerazione			Ventilata	Ventilata	Ventilata	Ventilata
Sbrinamento			Off Cycle	Off Cycle	Off Cycle	Off Cycle
Classe climatica	N°		3	3	3	3
Condizioni ambientali	°C / %RH		25 / 60	25 / 60	25 / 60	25 / 60
Classe prodotto			H1	H1	H1	H1
Classe di sicurezza	N° / °C		5 / 43 ± 2°C			
Refrigerante (GWP)			R404A (3784)	R404A (3784)	R404A (3784)	R404A (3784)
UNITÀ CONDENSATRICE			UCB	UCB	UCB	UCB
Alimentazione elettrica	V / ph / Hz		230 / 1 50	230 / 1 50	230 / 1 50	230 / 1 50
Assorbimento elettrico (a regime)	W / A		1360 / 7.4	1485 / 8.1	1610 / 8.7	1360 / 7.4
Assorbimento elettrico (in sbrinamento)	W / A		420 / 2.3	485 / 2.6	450 / 2.4	420 / 2.3
Peso (netto)	Kg	H117	320	409	510	400
Peso (netto)	Kg	H135	346	434	535	425

11.3 INSTALLAZIONE



Attenzione

E' fondamentale rispettare le distanze indicate (mm) per una corretta installazione dell' apparecchiatura.



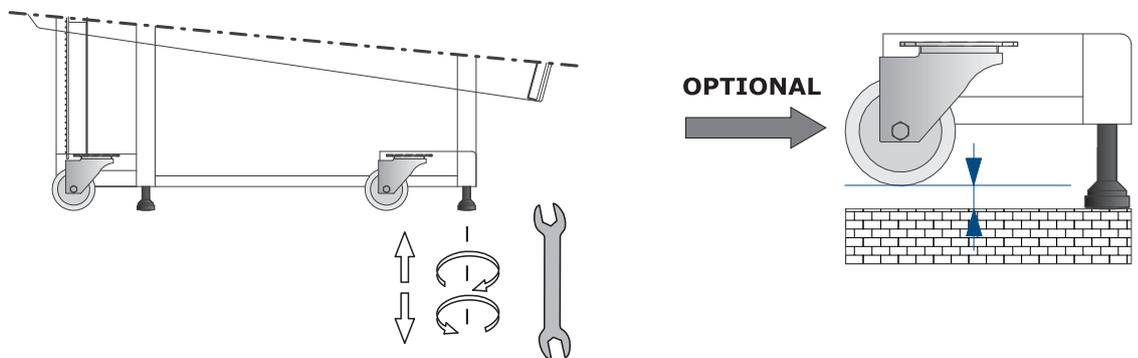
11.4 POSIZIONAMENTO / LIVELLAMENTO



Avvertenza

L' apparecchiatura può essere dotata (optional) di ruote pivotanti con freno per facilitarne la movimentazione. Dopo il suo posizionamento l' apparecchiatura deve essere stabilizzata a pavimento agendo sui specifici piedini regolabili in altezza affinché il peso non gravi sulle ruote.

Livellare l' apparecchiatura.



11.5 LIMITI DI CARICO

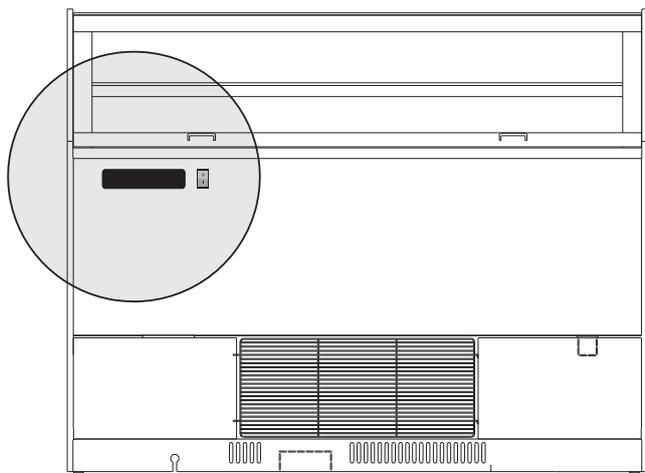


Attenzione

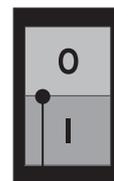
E' fondamentale non superare i limiti di carico indicati al fine di non alterare la circolazione corretta di aria ed evitare così una temperatura del prodotto piu' elevata.



12. PANNELLO DI CONTROLLO

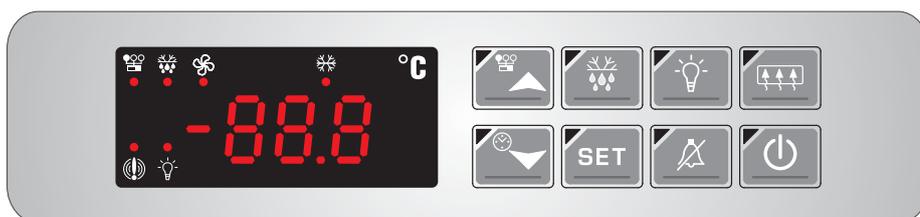


CENTRALINA ELETTRONICA



INTERRUTTORE
VENTILAZIONE
FULL MODE
solo modelli VP

12. PANNELLO DI CONTROLLO



Attenzione

La centralina elettronica viene installata già programmata. Eventuali modifiche al settaggio della centralina potranno essere eseguite solo da personale tecnico qualificato.

AVVIAMENTO

Inserire la spina di alimentazione sulla presa fornita dal cliente assicurandosi che la stessa disponga del contatto di terra e che non ci siano prese multiple connesse.

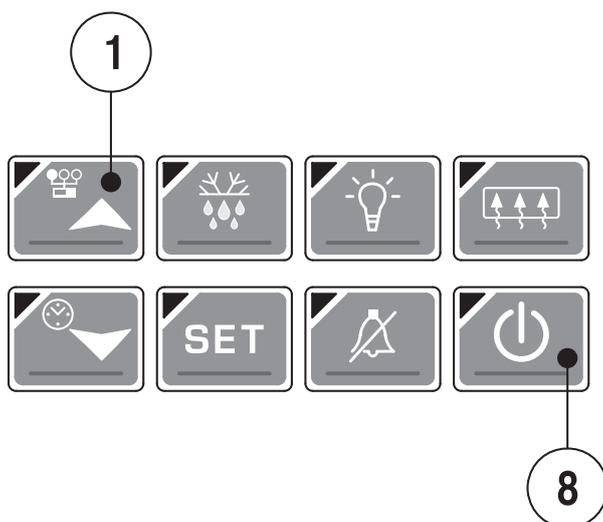


Al primo avvio e dopo ogni periodo di inattività superiore alle 8 ore senza alimentazione (con la spina disinserita - tasto "8" in OFF) è necessario **attendere 1 ora e 30 minuti** con la vetrina alimentata (spina inserita) prima di avviare il compressore.

E' possibile eliminare l'allarme acustico premendo il tasto "8" Set della centralina per 1 secondo.

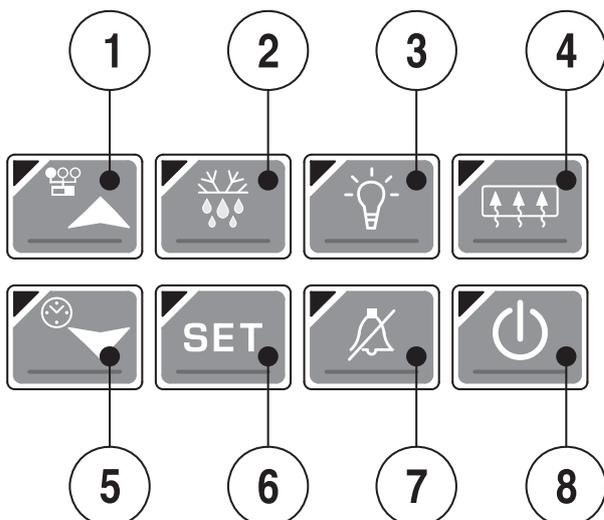
E' possibile eliminare l'allarme sul display della centralina premendo il tasto "1" HACCP per 5 secondi dopo che la vetrina ha raggiunto la temperatura di funzionamento (setpoint).

Per accendere l' apparecchiatura inserire la spina nella presa di alimentazione; tasto "8" in ON. L' apparecchiatura entra in funzione automaticamente.



12.1 INTERFACCIA UTENTE

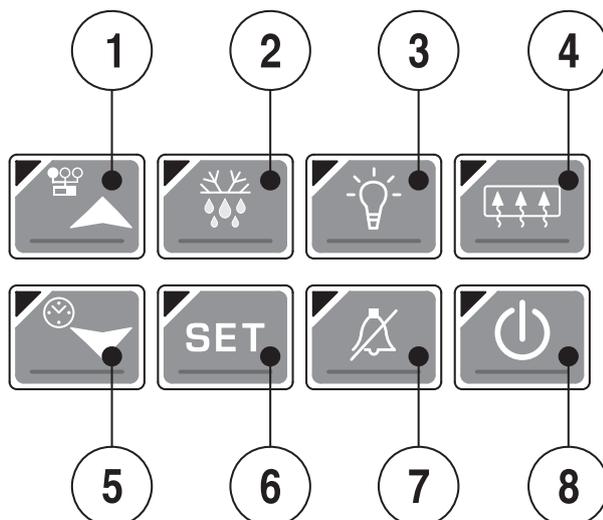
TASTI



TASTO	PRESSIONE SINGOLO TASTO
1	 In programmazione scorre i codici dei parametri o ne incrementa il valore. Se premuto per 3 secondi permette l'accesso al menù sezioni.
2	 Tenendo premuto per 3 secondi avvia il ciclo di sbrinamento manuale. Se premuto in visualizzare ora permette l'impostazione degli orari di sbrinamento.
3	 Accende e spegne le luci.
4	 Per attivare e disattivare l'uscita ausiliaria.
5	 In programmazione scorre i codici dei parametri o ne decrementa il valore. Se premuto per 3 secondi visualizza l'ora e il giorno corrente e abilita l'ingresso in programmazione e fasce orarie.
6	 Per visualizzare o modificare il set point. In programmazione seleziona un parametro o conferma un valore. Se premuto in visualizzazione ora permette l'impostazione dell'orario e dei giorni festivi.
7	 Per tacitare il buzzer.
8	 Per accendere o spegnere lo strumento.

12.1 INTERFACCIA UTENTE

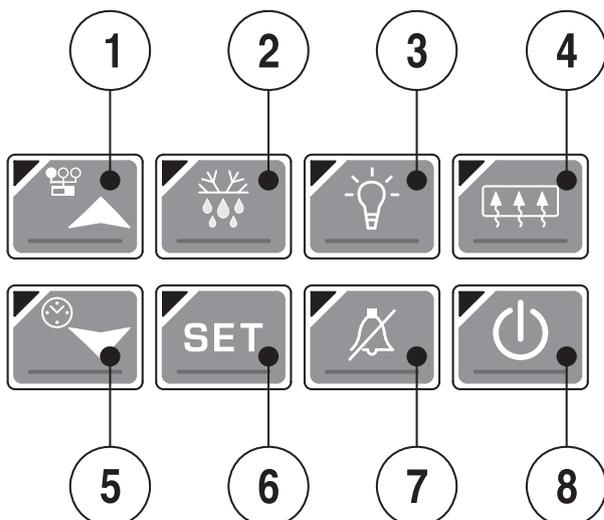
TASTI



TASTO	PRESSIONE SINGOLO TASTO
	<p>PER VEDERE E MODIFICARE IL SET-POINT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere e rilasciare il tasto SET (6): il Set-Point verrà immediatamente visualizzato. 2. Il led SET lampeggia. 3. Per modificare il valore agire sui tasti (1) e (5). 4. Per memorizzare il nuovo Set-Point premere il tasto SET (6) o attendere 15 secondi per uscire dalla programmazione.
	<p>PER AVVIARE UN CICLO DI SBRINAMENTO MANUALE</p> <p>Premere il tasto (2) per più di 2 secondi.</p>
	<p>FUNZIONE ON/OFF</p> <p>Premere il tasto (8) lo strumento visualizza "Off" per 5 secondi e il led di ON/OFF si accende.</p> <p>In questa configurazione i carichi e tutte le regolazioni sono disattivate. Per riportare lo strumento in ON premere nuovamente il tasto (8).</p> <p>La condizione di OFF permette di escludere lo strumento dal monitoraggio senza generare nessun tipo di allarme.</p> <p>N.B.: In OFF il tasto LUCI (3) e AUX (X) sono attivi.</p>
	<p>PER VISUALIZZARE L'ORA E IL GIORNO CORRENTE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere per 3 secondi il tasto (5). 2. Verranno visualizzati i seguenti messaggi: <p>Hur (hur = ora) e ora Min (Minute = minuti) e i minuti Day (day = giorno) e giorno corrente Lunedì, Martedì, Mercoledì, Giovedì, Venerdì, Sabato, Domenica</p> <p>Premere il tasto (5) o aspettare 5 secondi per visualizzare la temperatura normale.</p>
 	<p>PER PROGRAMMARE L'ORA E I GIORNI FESTIVI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere per 3 secondi il tasto (5). 2. Verranno visualizzati l'ora e il giorno. 3. Premendo il tasto SET (6) sarà possibile impostare l'ora, i minuti, il giorno corrente ed i tre giorni festivi della settimana. 4. Per uscire premere SET (6) + (5), quando si visualizza un parametro o attendere 15 secondi senza premere alcun tasto.

12.1 INTERFACCIA UTENTE

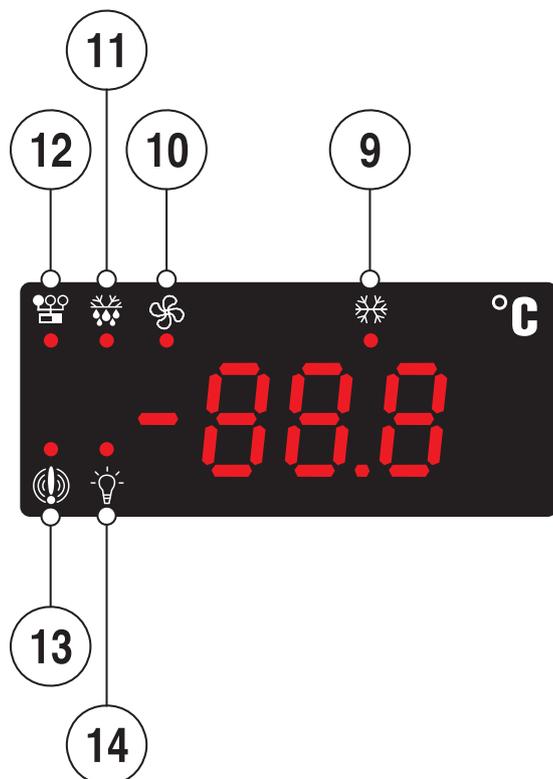
TASTI



TASTO	PRESSIONE COMBINATA CON ALTRI TASTI
	<p>PER BLOCCARE LA TASTIERA</p> <p>Tenere premuti i tasti (1) e (5) per alcuni secondi finchè non appare la scritta "POF" lampeggiante.</p> <p>A questo punto la tastiera è bloccata: è permessa solo la visualizzazione del Set-Point, della temperatura massima e minima.</p>
	<p>PER SBLOCCARE LA TASTIERA</p> <p>Tenere premuti i tasti (1) e (5) per alcuni secondi finchè non appare la scritta "POn" lampeggiante.</p>

12.2 INTERFACCIA UTENTE

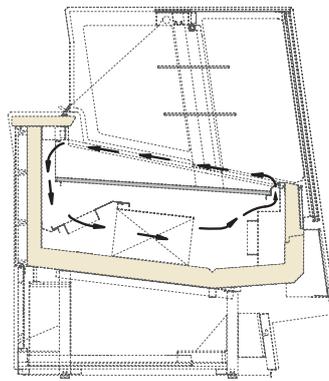
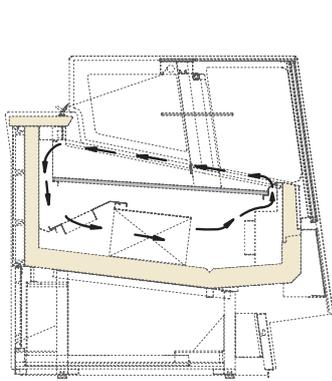
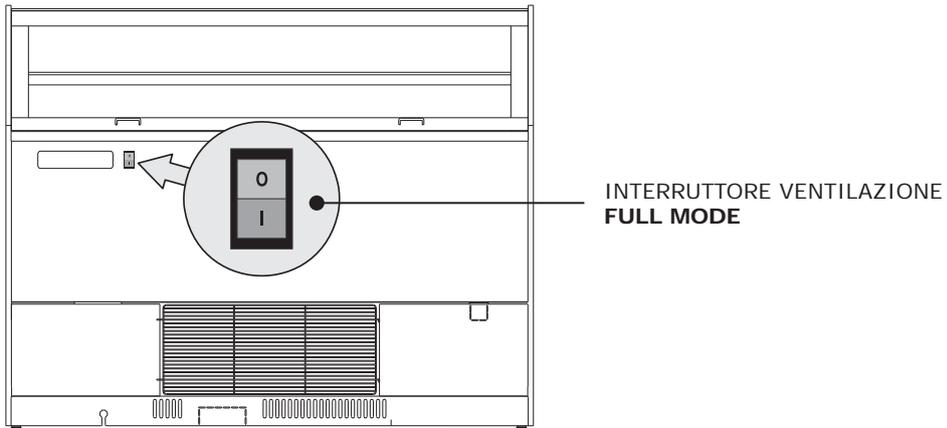
LED



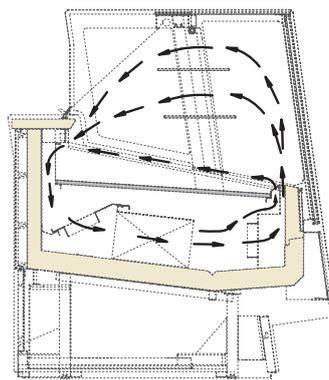
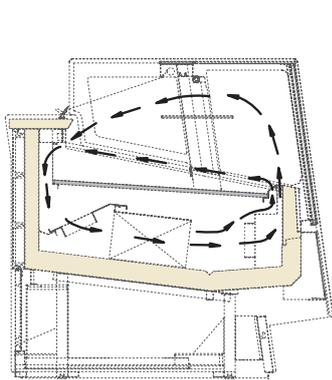
LED		SIGNIFICATO
9		Acceso: valvola solenoide attiva Lampeggiante: fase di programmazione (lampeggiante assieme al LED) Ritardo antipendolazione
10		Acceso: il ventilatore è acceso Lampeggiante: fase di programmazione (lampeggiante assieme al LED)
11		Acceso: sbrinamento attivo Lampeggiante: tempo di sgocciolamento in corso
12		Acceso: tastiera in modalità "ALL" Lampeggiante: tastiera in modalità RVD (controllo remoto)
13		Acceso: segnalazione allarme In programmazione "Pr2" indica che il parametro è presente anche in "Pr1"
14		Acceso: luci accese

12.3 INTERFACCIA UTENTE

SISTEMA **FULL MODE** (solo modelli VP)



VENTILAZIONE
STANDARD



VENTILAZIONE
FULL MODE

13. PULIZIA

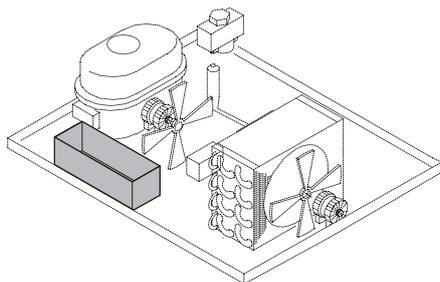
I sottoelencati materiali devono essere puliti nei seguenti modi:

ACCIAIO INOX	Impiegare esclusivamente acqua tiepida e detersivi non aggressivi, quindi risciacquare ed asciugare con l'impiego di un panno morbido.
ACRILICO O POLICARBONATO	Impiegare esclusivamente acqua tiepida, un panno morbido o pelle di camoscio. Non impiegare panni o spugne abrasive.
VETRO	Utilizzare esclusivamente prodotti specifici per la pulizia del vetro. Si consiglia di non impiegare acqua di rubinetto che potrebbe lasciare residui di calcare sulla superficie del vetro.

INTERNA

- Rimuovere il prodotto contenuto nel vano refrigerato e riporlo immediatamente in un apposito conservatore frigo per garantirne la corretta conservazione.
- Spegnerne l'apparecchiatura.
- Aspettare almeno 4 o 6 ore affinché l'eventuale ghiaccio presente sull'evaporatore si scioglia completamente, prima di procedere con la pulizia dell'apparecchiatura. Si consiglia a tal proposito, di attendere il giorno seguente per assicurarsi che lo sbrinamento sia completamente avvenuto.
- Pulire il fondo vasca e le pareti laterali impiegando un detersivo non aggressivo, acqua tiepida ed un panno o spugna non abrasiva. Risciacquare con cura ed asciugare con un panno.
- Qualora la apparecchiatura fosse raccordata con uno scarico a terra, fare scorrere dell'acqua tiepida contenente una soluzione igienizzante adatta allo specifico impiego. La quantità di soluzione da impiegare dovrà essere tale da assicurare una perfetta rimozione di eventuali residui di prodotto ed una corretta igienizzazione lungo l'intero percorso del drenaggio.
- Qualora la apparecchiatura non fosse raccordata ad uno scarico a terra, seguire la procedura di cui al punto precedente. L'acqua di risciacquo verrà raccolta nell'apposita vaschetta posizionata all'interno del basamento della apparecchiatura. Procedere quindi anche alla pulizia ed igienizzazione della vaschetta di raccolta.

PULIZIA VASCHETTA RACCOLTA ACQUA DI SBRINAMENTO



Attenzione

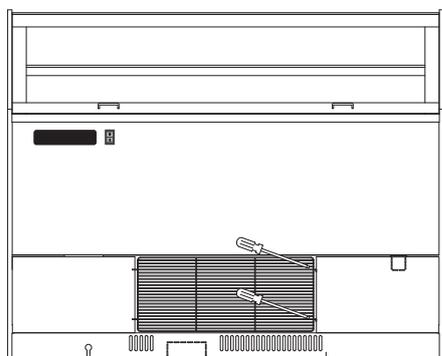


Pulire in funzione dell'uso e della necessità ed in particolari condizioni ambientali (es. alta umidità, bassa temperatura ambiente, presenza di polveri, ecc.) onde evitare la non corretta e completa evaporazione dell'acqua e/o la presenza di sgradevoli odori.

Igienizzare la vaschetta con specifici prodotti.

13. PULIZIA

UNITA' CONDENSATRICE

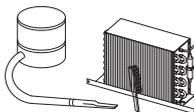


Attenzione



Rimuovere le viti di fissaggio della griglia di protezione.
Rimuovere la griglia.

Pulire il condensatore utilizzando un' apposita spazzola a setole morbide; effettuare l' operazione prestando attenzione a non piegare le lamine del condensatore stesso.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'Noi: **ISA S.r.l.**

Via del Lavoro, 5 - 06083 - Bastia Umbra (PG)

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto :

Prodotto: **KALEIDO**

Matricola:

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti:

SICUREZZA DEL MACCHINARIO

Norma Generale di Sicurezza Elettrica EN 60335-1/Ed.2002+Modifiche A11:2004,A1:2004,A12:2006,A2:2006,A13:2008, A14:2010, A15:2011. Norma Particolare di Sicurezza per gli Apparecchi per la Refrigerazione Commerciale EN 60335-2-89/Ed.2010. Norma per la Misura dei Campi elettromagnetici (EMF) degli Apparecchi Elettrici EN 62233:2008. Direttiva 2006/95/Ce del Parlamento Europeo e del consiglio del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione. EN 62471/Ed.2009 Sicurezza fotobiologica delle lampade e sistemi di lampade.

COMPATIBILITÀ ELETTRICITÀ (EMC)

Limiti e metodi di misura delle caratteristiche di radiodisturbo degli apparecchi elettrodomestici e similari a motore o termici, degli utensili e degli apparecchi elettrici e similari EN 55014-1 (valida fino al 2009: Ed.2000+Modifiche A1:2001,A2:2002-oppure: Ed.2006) Requisiti minimi per apparecchi elettrodomestici, utensili e degli apparecchi elettrici similari. EN 55014-2 (Ed.1997+Modifica A1:2001)

Parte3:Limiti-Sezione2:Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso=16A per fase) EN61000-3-2 (valida fino al 2009:Ed.2000+Modifica A2:2005-oppure:Ed.2006) Parte3:Limiti-Sezione3:Limitazione delle fluttuazioni di tensione e dei flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale=16A EN61000-3-3 (Ed.1995+Modifiche A1:2001,A2:2005) Parte4:Tecniche di prova e di misura Sezione2:Prove di immunità a scarica elettrostatica EN61000-4-2 (Ed.1995) Parte4:Tecniche di prova e di misura Sezione4:Prove di immunità a transitori/treni elettrici veloci EN61000-4-4 (Ed.1995)

DIRETTIVA ATTREZZATURE A PRESSIONE (PED) 97/23/CE

Poiché l'attrezzatura rientra in classe non superiore ad I è esclusa dal campo di applicazione della PED (art.1par3.6)

COMPATIBILITÀ ALIMENTARE

Regolamento (CE) N.1935/2004 del parlamento europeo e del consiglio del 27 ottobre 2004 Regolamento (CE) N.2023/2006 della commissione del 22 dicembre Direttiva 2008/39/CE della commissione del 6 marzo 2008 Direttiva 2007/19/CE della commissione del 30 marzo 2007 Direttiva 2005/79/CE della commissione del 18 novembre 2005 Direttiva 2004/19/CE della commissione del 10 marzo 2004 Direttiva 2004/1/CE della commissione del 6 gennaio 2004 Regolamento (UE) 10/2011 della Commissione del 14 gennaio 2011

ROHS E RAEE

Direttiva 2011/65/CE del parlamento europeo e del consiglio del 8 giugno 2011
Direttiva 2002/96/CE del parlamento europeo e del consiglio del 27 gennaio 2003

REACH

Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006 concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce un'Agenzia europea per le sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45/CE e che abroga il Regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e il regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione 91/155/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE

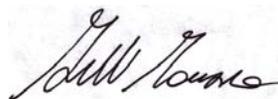
SOSTANZE CHE RIDUCONO LO STRATO DI OZONO

Regolamento (CE) N. 1005/2009 del 16 settembre 2009 (G.U.U.E 31/10/2009 L286)
In base a quanto previsto dalle Direttive: 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 97/23/CE

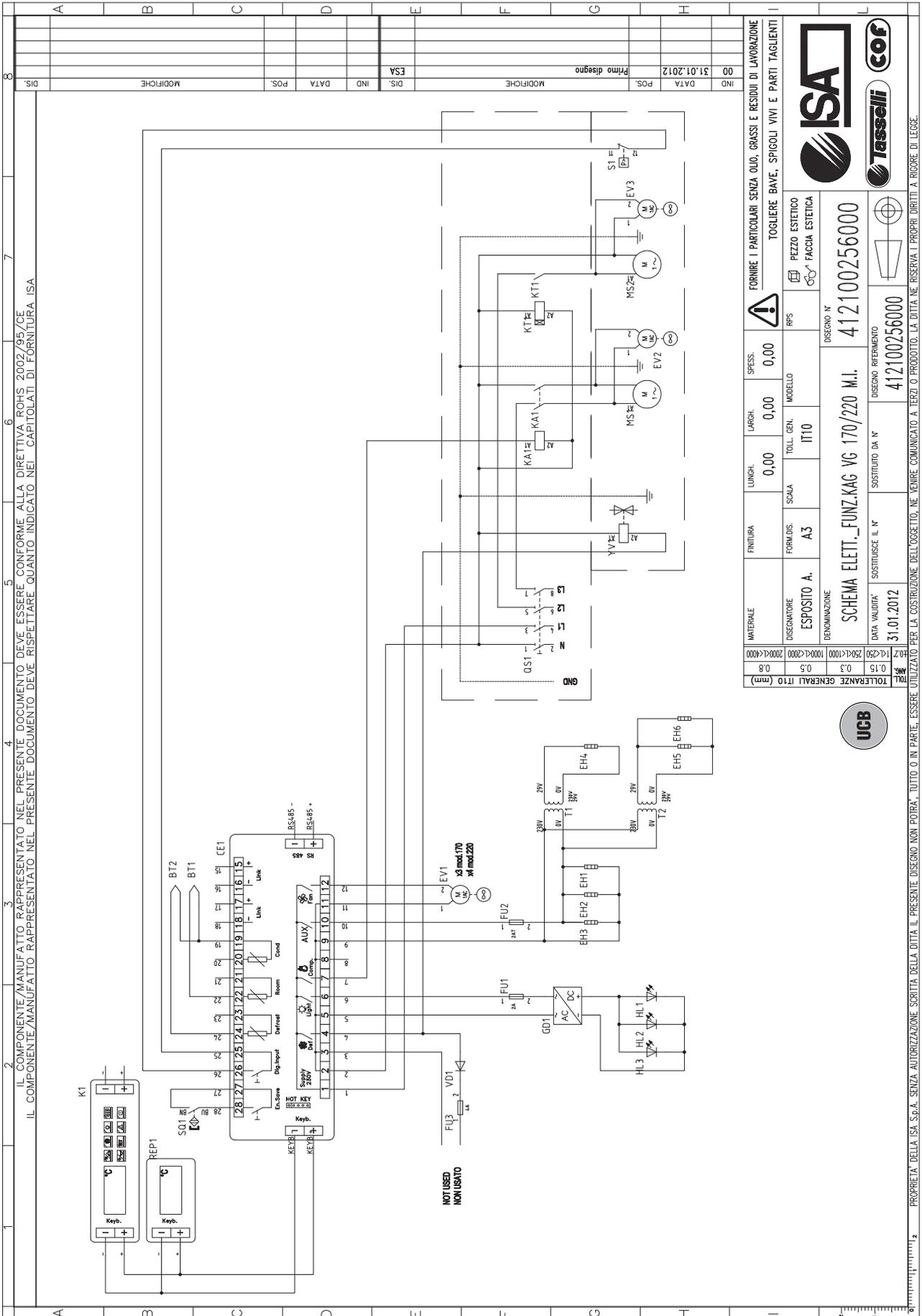
La persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico è il Sig. **Minelli Maurizio** (Technical Department Manager)
Via del Lavoro 5 - 06083 Bastia Umbra (PG)

Bastia Umbra: **08 / 04 / 2014**
(luogo e data di emissione)

Minelli Maurizio

**KALEIDO****MANUALE USO E MANUTENZIONE****428000551039**

Allegato 3 - SCHEMA ELETTRICO - 412100256000 - VG 170 - VG 220



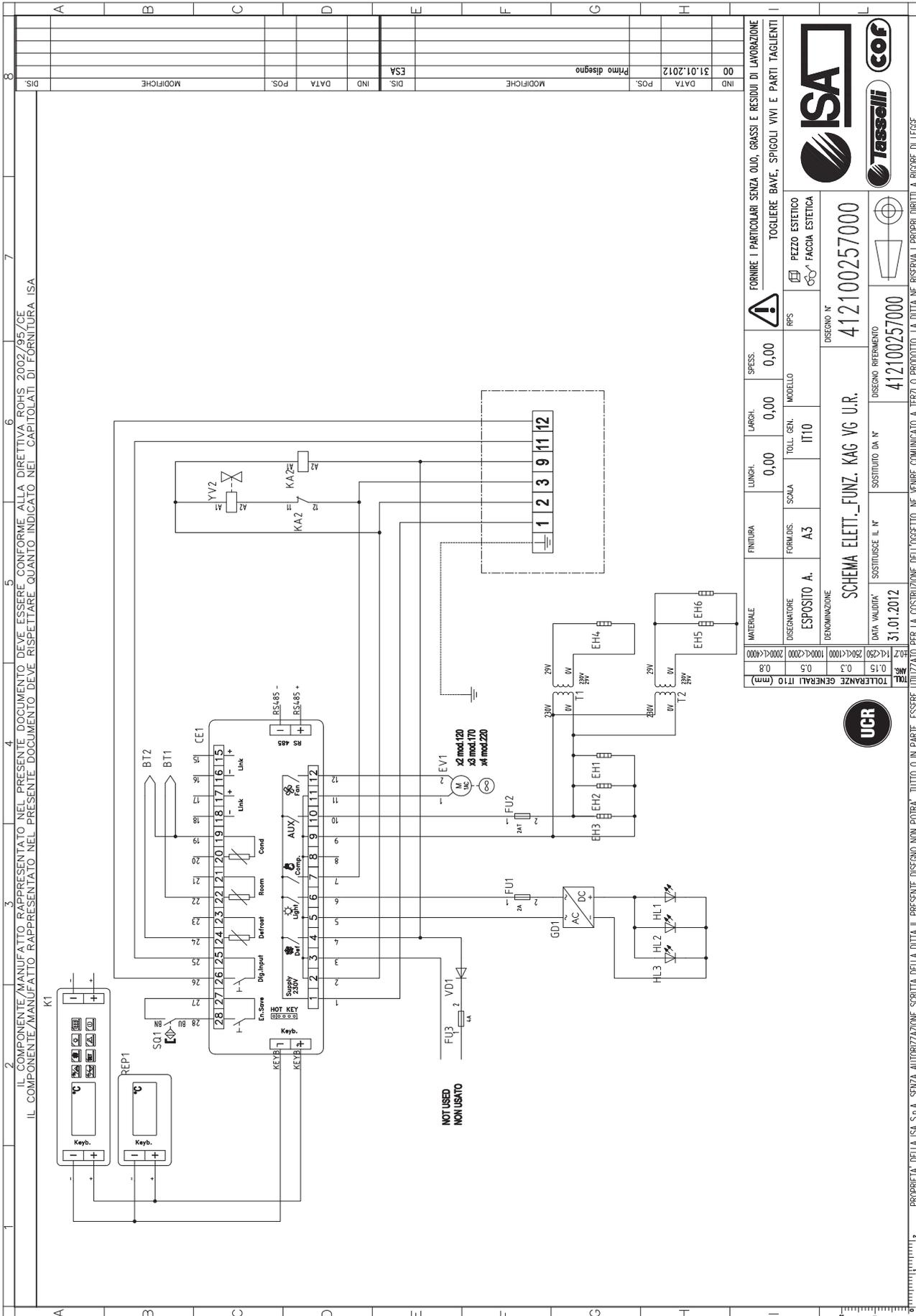
IND	DATA	POS.	MODIFICHE	IND	DATA	POS.	MODIFICHE
00	31.01.2012			ES			
				DIS			Primo disegno

IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE
 IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA QUO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE		
DESCRIZIONE	ESPOSITO A.	FORM.DIS.	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RPS	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI
DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETT._FUNZ.KAG VG 170/220 M.I.		DISEGNO N°		412100256000		
DATA VALIDITA'	SOSTITUISCE IL N°	SOSTITUITO DA N°		DISEGNO RIFERIMENTO		412100256000	
31.01.2012							
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)							
0.8	0.5	0.3	0.15				



PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.



NOT USED
NON USATO

ND	DATA	POS.	MODIFICHE	DIS.	IND.	DATA	POS.	MODIFICHE
00	31.01.2012			ES				Primo disegno

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI											
0,8		0,00	0,00	0,00												
DESIGNATORE	ESPOSITO A.	FORMDIS.	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RFS										
ESPOSITO	A3			IT10												
DENOMINAZIONE																
SCHEMA ELETT._FUNZ._KAG VG U.R.																
DESIGNO N° 412100257000																
DISEGNO RIFERIMENTO 412100257000																
SOSTITUISCE IL N°																
SOSTITUISCE DA N°																
DATA VALIDITA' 31.01.2012																
TOLLERANZE GENERALI IT10																
<table border="1"> <tr> <td>±0,1</td> <td>0,15</td> <td>0,3</td> <td>0,5</td> <td>0,8</td> </tr> <tr> <td>1000<L<2000</td> <td>2000<L<4000</td> <td>4000<L<6000</td> <td>6000<L<10000</td> <td>10000<L<20000</td> </tr> </table>							±0,1	0,15	0,3	0,5	0,8	1000<L<2000	2000<L<4000	4000<L<6000	6000<L<10000	10000<L<20000
±0,1	0,15	0,3	0,5	0,8												
1000<L<2000	2000<L<4000	4000<L<6000	6000<L<10000	10000<L<20000												



PEZZO ESTETICO
FACCIA ESTETICA

SCHEMA ELETT._FUNZ._KAG VG U.R.

DESIGNO N° 412100257000

DISEGNO RIFERIMENTO 412100257000

SOSTITUISCE IL N°

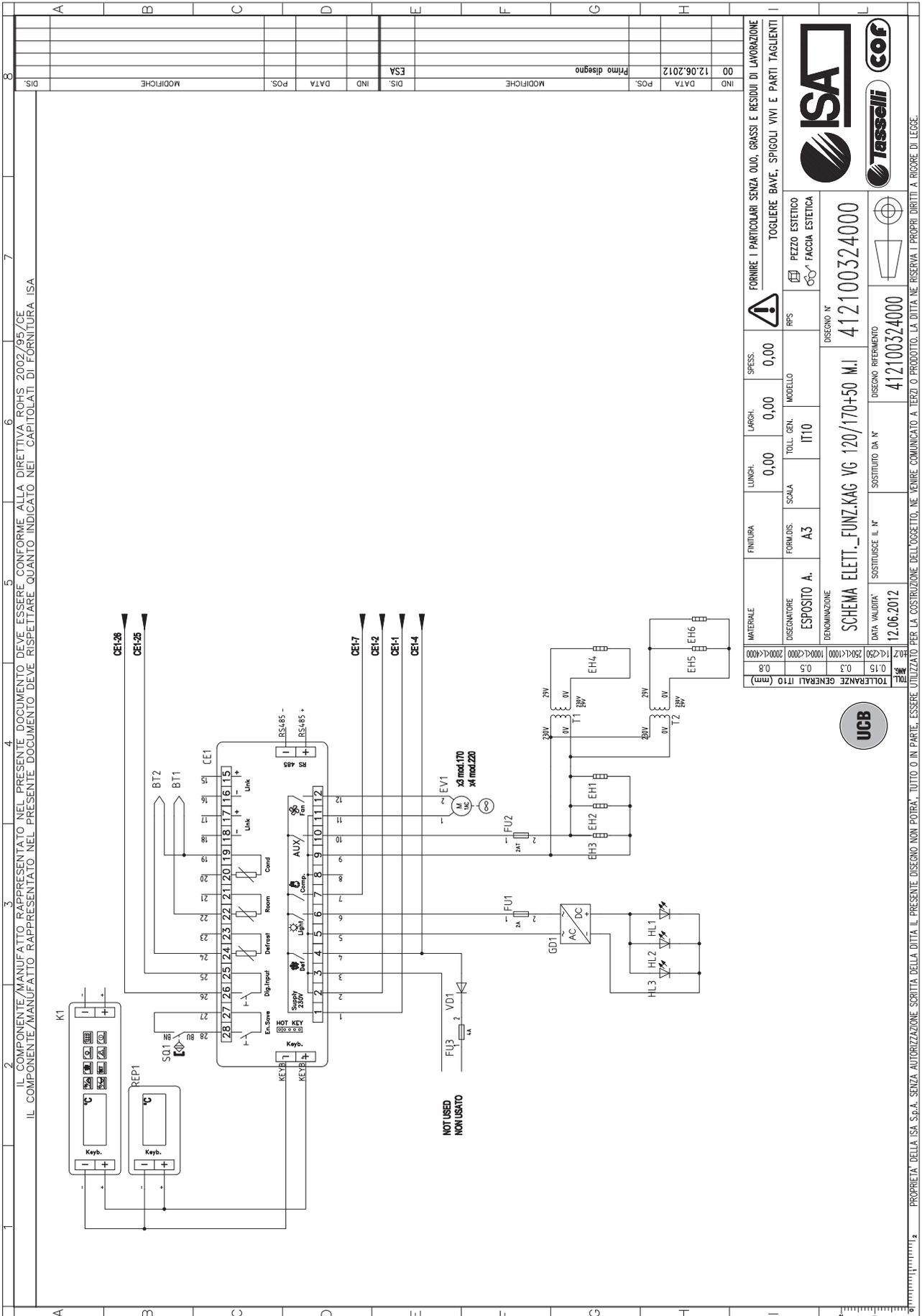
SOSTITUISCE DA N°

DATA VALIDITA' 31.01.2012

TOLLERANZE GENERALI IT10

FORNIRE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE
TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI

PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE' VENDERE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE' RISERVA I PROPRI DIRITTI A RICORRE DI LEGGE.



IND	DATA	12.06.2012	POS.	Primo disegno	IND	DATA		MODIFICHE	
DIS	MODIFICHE		POS.		IND	DATA		MODIFICHE	

00 DIS

IND DATA 12.06.2012 POS. Primo disegno

MODIFICHE

IND DATA POS. MODIFICHE

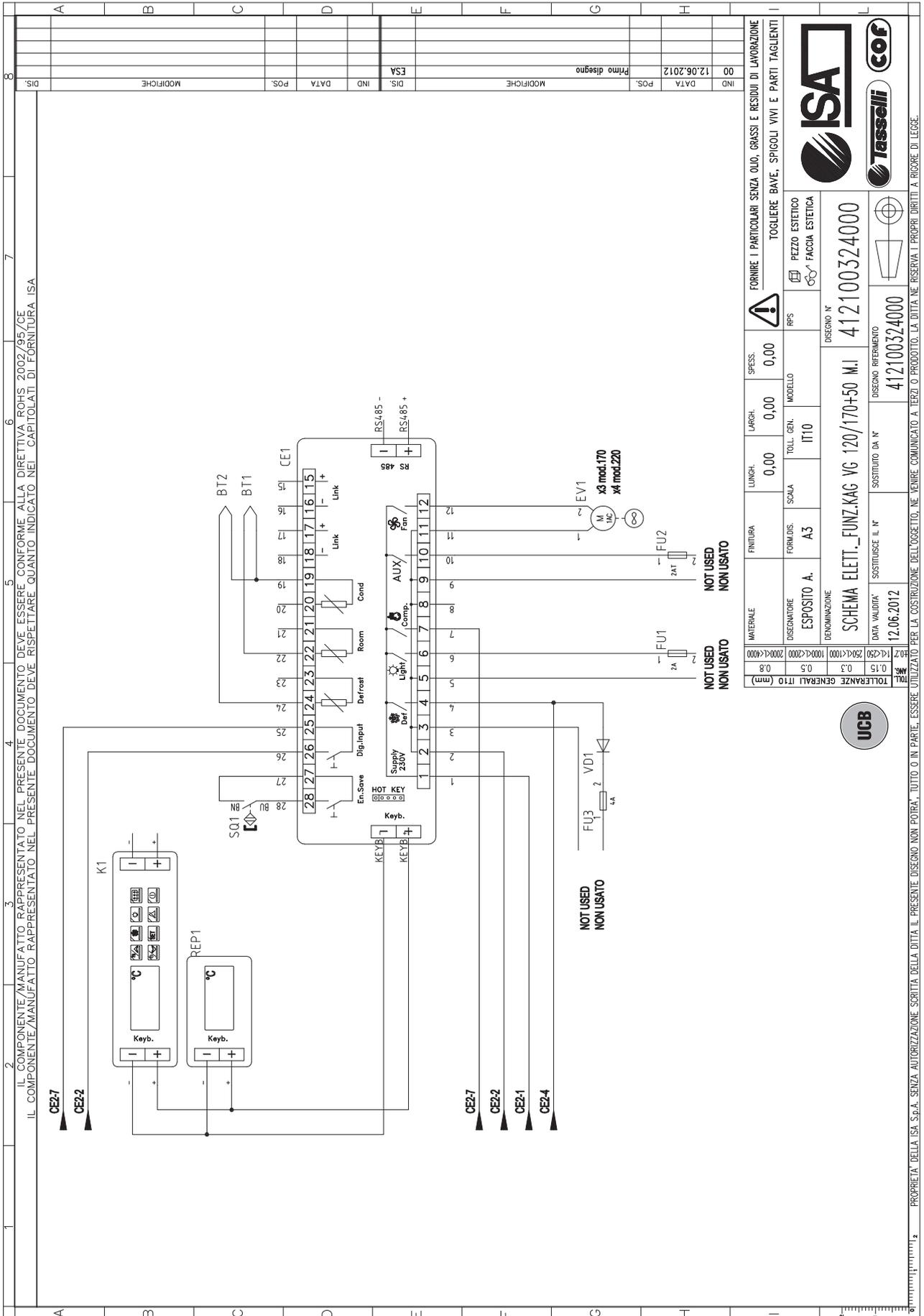
1 2 3 4 5 6 7

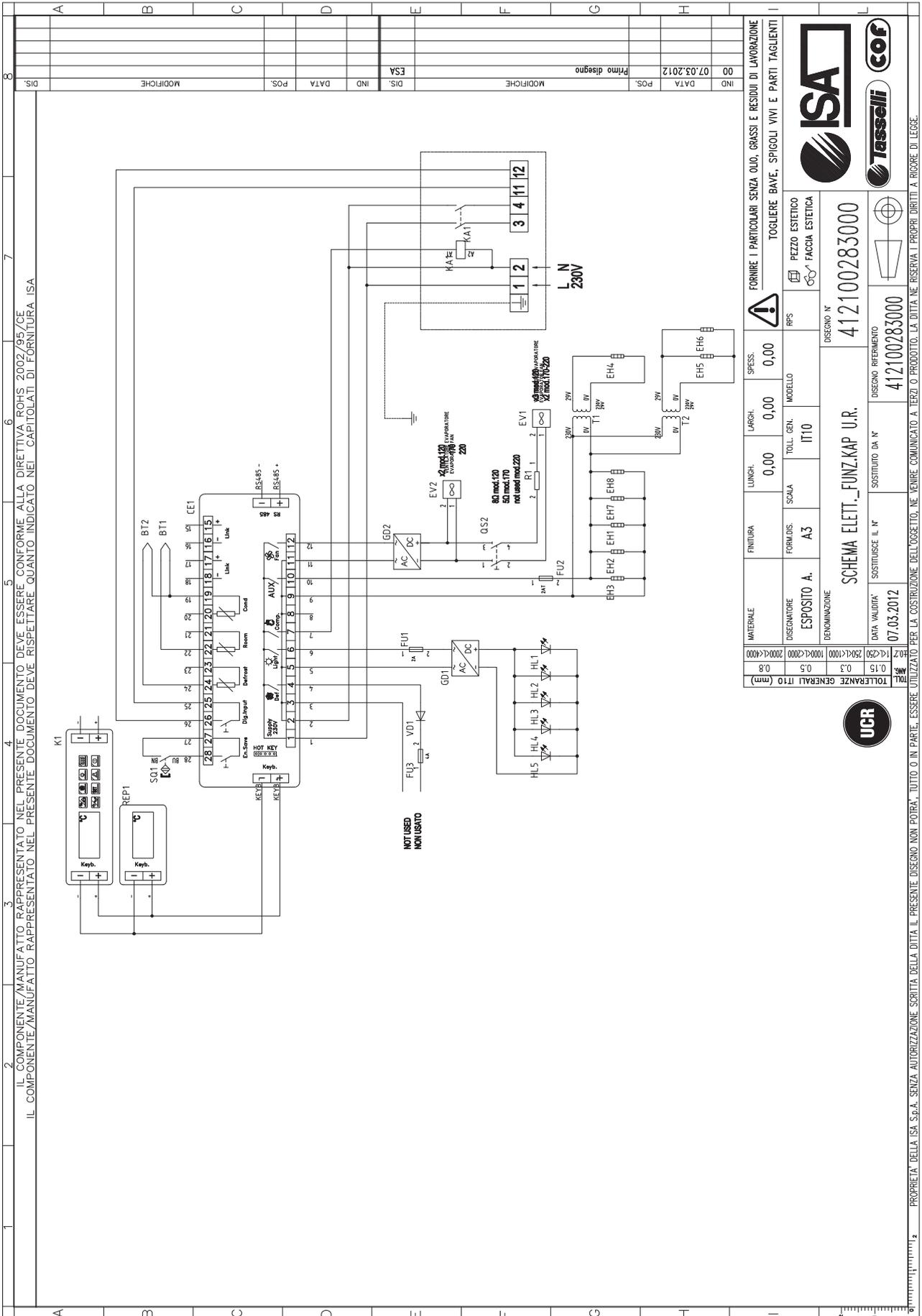
IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE

IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA QUO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE				
DESCRIZIONE	FORM.DES.	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RPS	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI			
ESPOSITO A.	A3		IT10			PEZZO ESTETICO FACCIA ESTETICA			
DENOMINAZIONE									
SCHEMA ELETT._FUNZ.KAG VG 120/170+50 M.I.									
DATA VALIDITA'	SOSTITUISCE IL N°	DESIGNO RIFERIMENTO			DESIGNO N°				
12.06.2012		412100324000			412100324000				
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)									
0.2	0.3	0.5	0.8						
1	1.5	2	3						







1
2
3
4
5
6
7

IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE
IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA QUO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE	
DISCARGATORE ESPOSITO A. DENOMINAZIONE	FORMULIS. A3	0,00	0,00	0,00	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI	
SCHEMA Elett. FUNZ.KAP U.R.		TOLL. GEN. IT10		PEZZO ESTETICO FACCIA ESTETICA		
DATA VALIDITA' 07.03.2012		SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO N° 412100283000		
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)		SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
0,15	0,3	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
0,2	0,5	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
0,3	0,8	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
0,5	1,5	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
0,8	2,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1,0	2,5	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1,5	3,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2,0	4,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2,5	5,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
3,0	6,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
4,0	8,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
5,0	10,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
6,0	12,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
8,0	16,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
10,0	20,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
12,0	24,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
15,0	30,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
20,0	40,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
25,0	50,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
30,0	60,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
40,0	80,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
50,0	100,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
60,0	120,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
80,0	160,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
100,0	200,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
120,0	240,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
150,0	300,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
200,0	400,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
250,0	500,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
300,0	600,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
400,0	800,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
500,0	1000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
600,0	1200,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
800,0	1600,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1000,0	2000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1200,0	2400,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1500,0	3000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2000,0	4000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2500,0	5000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
3000,0	6000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
4000,0	8000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
5000,0	10000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
6000,0	12000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
8000,0	16000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
10000,0	20000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
12000,0	24000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
15000,0	30000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
20000,0	40000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
25000,0	50000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
30000,0	60000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
40000,0	80000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
50000,0	100000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
60000,0	120000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
80000,0	160000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
100000,0	200000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
120000,0	240000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
150000,0	300000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
200000,0	400000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
250000,0	500000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
300000,0	600000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
400000,0	800000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
500000,0	1000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
600000,0	1200000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
800000,0	1600000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1000000,0	2000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1200000,0	2400000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1500000,0	3000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2000000,0	4000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2500000,0	5000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
3000000,0	6000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
4000000,0	8000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
5000000,0	10000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
6000000,0	12000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
8000000,0	16000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
10000000,0	20000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
12000000,0	24000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
15000000,0	30000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
20000000,0	40000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
25000000,0	50000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
30000000,0	60000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
40000000,0	80000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
50000000,0	100000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
60000000,0	120000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
80000000,0	160000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
100000000,0	200000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
120000000,0	240000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
150000000,0	300000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
200000000,0	400000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
250000000,0	500000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
300000000,0	600000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
400000000,0	800000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
500000000,0	1000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
600000000,0	1200000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
800000000,0	1600000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1000000000,0	2000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1200000000,0	2400000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1500000000,0	3000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2000000000,0	4000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2500000000,0	5000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
3000000000,0	6000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
4000000000,0	8000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
5000000000,0	10000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
6000000000,0	12000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
8000000000,0	16000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
10000000000,0	20000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
12000000000,0	24000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
15000000000,0	30000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
20000000000,0	40000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
25000000000,0	50000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
30000000000,0	60000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
40000000000,0	80000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
50000000000,0	100000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
60000000000,0	120000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
80000000000,0	160000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
100000000000,0	200000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
120000000000,0	240000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
150000000000,0	300000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
200000000000,0	400000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
250000000000,0	500000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
300000000000,0	600000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
400000000000,0	800000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
500000000000,0	1000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
600000000000,0	1200000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
800000000000,0	1600000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1000000000000,0	2000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1200000000000,0	2400000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
1500000000000,0	3000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2000000000000,0	4000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
2500000000000,0	5000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
3000000000000,0	6000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
4000000000000,0	8000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
5000000000000,0	10000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
6000000000000,0	12000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
8000000000000,0	16000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
10000000000000,0	20000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
12000000000000,0	24000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
15000000000000,0	30000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		
20000000000000,0	40000000000000,0	SOSTITUISCE IL N°		DESIGNO RIFERIMENTO 412100283000		

BT1	Sonda temperatura
BT2	Sonda sbrinamento
CE1	Centralina elettronica
EH1	Resistenza scaldante piano di servizio
EH2	Resistenza scaldante fianco
EH3	Resistenza scaldante fianco
EH4	Vetro frontale riscaldato
EH5	Vetro fianco riscaldato
EH6	Vetro fianco riscaldato
EV1	Ventilatore evaporatore
EV2	Ventilatore condensatore
EV3	Ventilatore condensatore
FU1	Fusibile luci
FU2	Fusibile fili caldi
FU3	Fusibile sbrinamento
GD1	Alimentatore LED
GD2	Alimentatore ventilatore evaporatore
HL1	Plafoniera LED
HL2	Plafoniera LED
HL3	Plafoniera LED
HL4	Plafoniera LED
HL5	Plafoniera LED
K1	Tastiera
KA1	Relay compressore
KA2	Relay valvola
KT1	Relay ritardatore
MS1	Compressore 1
MS2	Compressore 2
QS1	Interruttore generale
QS2	Interruttore FULL MODE
R1	Resistenza
REP1	Ripetitore temperatura
S1	Pressostato
SQ1	Micro tenda
T1	Trasformatore 1
T2	Trasformatore 2
VD1	Diodo
YV1	Valvola di sbrinamento
YV2	Valvola di mandata



Idee che lavorano con te

ISA S.r.l.

Via del Lavoro, 5
06083 Bastia Umbra
Perugia - Italy
Tel. +39 075 80171
Fax +39 075 8000900

www.isaitaly.com